

Calligraphies and Paintings by Liu Zhongwen

劉仲文書畫集

王琦題



一草一木皆有情
三萬丈青染毫端
千層翠色入毫端
秋北京仲文



劉仲文畫

上草仲文



Calligraphies and Paintings by Liu Zhongwen

Inscription by Wang Xuezhong

序言

刘战英

刘仲文先生应美国曼德林美术馆之邀，年内将赴美举办个人画展。在出行前将书画作品编辑成集。得此信息，引发我颇多感慨，一段往事历历在目。

十三年前，我以“博采众长，海纳百川”为题撰写过一篇文章，评介当时已小有名气的中年画家刘仲文先生的艺术之路。文章结尾，我以自己的感念预言：“刘仲文在当今首都国画界尚属小字辈，他在齐派中也是初入师门。然而，刘仲文必将一如既往地靠博学成大器，赖攀登达辉煌。”刘仲文在艺术的征途中矢志不渝地攀登，如我所期，取得了令人翘指的成就。其间，他被文化部评定为美术专业研究员；被吸收加入中国美术家协会；被中国收藏家协会聘为艺术委员会委员；近期又受聘于北京世界华人文化院书画艺术研究会执行会长。他的作品被人民日报、经济日报、人民政协报、《海内及海外》、《艺术人生》杂志等多家媒体刊登报道；荣获了联合国美术大展等国内外展览的多种奖项；《中南海书画集》、《毛主席纪念堂珍藏书画集》等大型画册均有他的作品入编；他的作品还被人民大会堂、国家博物馆收藏。

刘仲文的画室名为“积跬堂”，这正是他求真务实品格的内敛与张力。跬即半步。他就是凭借这半步半步的积累，临池不辍，苦习不殆，积跬成途，打下了扎实的功底，稳步跻身于大家行列。

观赏刘仲文先生的画作，不难看出他能在继承传统的基础上自出机杼。正如同道人所言：“刘仲文的画既不失齐派真传，又兼采百家之长，融汇贯通且出新意，彰显出厚积而薄发。”他以自己的品行、学识、修养，在写生之余去鉴赏、感悟名家名作，汲取艺术营养进行创作。使其作品不仅在构图、笔墨、色彩上展示出外在之美，同时又以深厚而丰富的寓意，使人们品味到格调高雅的内在之美。

古人云：“无意写书书自奇，画外造化画澄怀。”这是灵魂的层次，也是艺术的真谛。刘仲文先生在书画事业上孜孜以求，却又淡泊悠远，气定神闲，不为名所累，不为利所趋，不被身外之物所困。故中得心源，得大自在。其画品如是，其书品如是，其人品也如是。

以上微言，不揣冒昧。

本文作者系北京世界华人文化院院长、国家一级作家。

2007年8月 于京华松鹤斋

Preface

By Liu Zhanying

Invited by the American Mandarin Fine Art Gallery, Mr. Liu Zhongwen is going to hold his individual art exhibition in the U.S. this year, and his calligraphy and painting works will be assembled into a collection before the tour. Upon hearing the news, I have all sorts of feelings and memories welled up in my minds.

Thirteen years ago, I have written an article entitled "Adopting the Best with Modest Heart" to review the artistry of then known middle-aged artist Mr. Liu Zhongwen. At the end of that article, I wrote with deep emotion: "Although Liu Zhongwen is still a novice in the contemporary world of capital traditional Chinese painting and beginner of Qi Baishi school, he is sure to mature with erudition and succeed with endeavor as always." He enjoyed huge success, as I have expected, by adhering to his chosen course of art. Throughout the years, he was made a specialist researcher of the fine arts by the Ministry of Culture, a member of China Artists Association, member of the Art Committee of China Collector of Penmanship & Painting Association; and recently he accepted an appointment as Executive President of Calligraphy and Painting Committee of World Chinese Cultural Institute in Beijing. His works appeared in the following newspapers: People Daily, Economic Daily, People's Consultative Conference, and the magazines such as Home and Abroad, and The Art and the Human Life etc. And he has won several awards from exhibitions home and abroad, including the United Nations Art Exhibition. In addition, some of his works were compiled into such big albums of paintings as Zhong Nanhai Collection of Calligraphy and Paintings, Collection of Calligraphy and Paintings of Chairman Mao Memorial Hall and some are housed in the Great Hall of the People and the National Museum.

Liu Zhongwen's studio was named "Ji Kui House" meaning the hall of accumulating short steps, which is a perfect reflection of his personality. He is the person that obtained the position of master step by step, by practising ceaselessly and building sound foundation.

When we appreciate the paintings of Mr. Liu Zhongwen, it is not hard to perceive that he has his own idea based on the tradition. As his fellow artists noted: "Blending the typical Qi style with the best of other schools, Liu Zhongwen has created innovative paintings that show strong background of knowledge." With his moral, knowledge and accomplishment, Liu is able to draw nutrition into his works by appreciating masterpieces. As a result, his works enjoy not only outer beauty in the outline, brush and ink, and color, but also the inner beauty with respect to the profound and rich morals, as well as noble and elegant style.

An ancient poem goes like this: "Good books were written inadvertently and utmost pictures were drawn from outside the painting." These lines denote the level of soul and the essence of art. With a unique combination of diligence in the course of calligraphy and painting, and unwillingness to be bound by worldly possessions, Mr. Liu Zhongwen is able to lead a free and content life while enjoy his success. So is the character of his paintings, his calligraphy and his moral standing.

I took the liberty of writing those words above.

August, 2007, in Room Pine and Crane, Beijing

The author is Dean of World Chinese Cultural Institute in Beijing,
one of the first-grade writers in China.



刘仲文简介

刘仲文，1944年生，祖籍天津武清。

毛主席纪念堂美术专业研究员、中国美术家协会会员、中国书画收藏家协会艺术委员会委员，北京世界华人文化院书画艺术研究会执行会长。

因少年时受家庭影响，对文学及书画产生浓厚兴趣。多年从事美术创作、编辑、设计工作。与雕塑大师、著名美术教育家刘开渠有多年交往，在美术思想理论方面经常得到教诲。在国画水墨技法上，得到著名画家陈硕石、陈大章诸先生指教，受益匪浅。尤喜齐派大写意花卉。1986年入北京齐白石艺术函授学院深造，得到齐白石四子齐良迟和卢光照、黄正襄、欧阳中石等名师亲授，画艺取得长足进步。他遵循齐白石大师“学我者生，似我者死”的训诫，在师法和继承齐派艺术的基础上，不断探索，开拓新路，逐步形成了自己的风格。他的作品构图新颖，笔力遒劲，被卢光照先生赞誉“具有大家风度”，并被齐良迟先生接纳为入室弟子。他所创作的国画及书法作品多次参加大型书画展览和在报刊发表，并且被作为国礼赠送外国元首。大型画册《中南海书画集》、《毛主席纪念堂珍藏书画集》、《西花厅周恩来故居藏画集》、《齐白石与当代名家书画集》等大型画册均有作品入编，亦有不少作品被人民大会堂、国家博物馆、鲁迅博物馆及宾馆、饭店和外宾、侨胞收藏。



Profile of Liu Zhongwen

Liu Zhongwen was born in 1944 with ancestral home at Wuqing, Tianjin.

Influenced by his family, Liu was fascinated with literature, calligraphy and painting in his early age, and has been engaged in painting, editing and designing for many years. As an old friend of Liu Kaiqu, the established sculptor and fine arts educator, he was edified in theoretical fine arts frequently. In the wash technique of traditional Chinese painting, he has benefited enormously from the instruction of the famous painters Mr. Chen Shuoshi and Mr. Chen Dazhang. He is especially interested in painting flowers in Daxieyi (freehand brushwork) technique of Qi Baishi school. In 1986, Liu further studied in Qi Baishi Arts Correspondence Institute, whereby he made significant progress in painting techniques under the instruction of the fourth son of Qi Baishi, Qi Liangchi, and other well-known tutors such as Lu Guangzhao, Huang Zhengxiang, and Ouyang Zhongshi. Following Master Qi Baishi's admonition "Those who follow me live while copy me die", and carrying forward the art of Qi style, he developed his own style gradually by continuous research and innovation. For the innovative outline and vigorous drawing of his paintings, Liu was praised by Mr. Lu Guangzhao as "possessing style of master" and became a disciple of Mr. Qi Liangchi. Some of his traditional Chinese paintings and calligraphic works were selected to be displayed in various big exhibitions and published in newspapers and magazines, as well as presented to foreign leaders as national gifts; some of his works were compiled into such big albums of paintings as Zhong Nanhai Collection of Calligraphy and Paintings, Collection of Calligraphy and Paintings of Chairman Mao Memorial Hall, Collection of Paintings Housed in Zhou Enlai's Former Residence Xi Huating, Collection of Calligraphy and Paintings of Qi Baishi and Contemporary Artists; and many of his works are housed in the Great Hall of the People, National Museum, Lu Xun Museum, and various restaurants and hotels, as well as collected by foreign guests and countrymen residing abroad.

Liu Zhongwen now is a painting specialist researcher of Chairman Mao Memorial Hall, a member of China Artists Association, a committee member of the Art Committee of China Collector of Penmanship & Painting Association, and Executive President of Calligraphy and Painting Committee of World Chinese Cultural Institute in Beijing.

目 录

catalogue

- | | | |
|----|-------------|---|
| 2 | 序 言 刘战英 | Preface By Liu Zhanying |
| 10 | 荷香清远 | Far-going and Distinct Lotus Fragrance |
| 12 | 月色下的白梅 | White Plum Blossoms in the Moon Light |
| 13 | 暗香浮动月黄昏 | Plum Blossoms in the Moon Light |
| 14 | 乾坤清气 | The Purity Permeating Between Earth and Heaven |
| 15 | 冷艳寒香 | Gorgeous and Fragrant Though Out in the Cold |
| 16 | 只留清气满乾坤 | Purity is the only thing left permeating between Earth and Heaven |
| 17 | 牵牛花 | Morning Glories |
| 18 | 新荷花初放 十里风露香 | Far-going Lotus Fragrance |
| 19 | 芳远荷深 | Aromatic Lotuses |
| 20 | 雄 风 | a Powerful and Stately Rooster |
| 21 | 大吉图 | A Rooster Standing Under Chinese Wistaria |
| 22 | 柿柿如玉 | As One Wishes at Every Turn |
| 23 | 福禄大吉 | A Rooster Standing Under Bottle Gourd Shed Frame |
| 24 | 耐得凌霜苦 方知冷后甜 | Frost Stricken but Sweeter |
| 26 | 海天万里任龙游 | Shrimp painting demands great skills |
| 27 | 畅 游 | Shrimps Enjoying a Good Swim |
| 28 | 早出山溪趁细流 | Shrimps Enjoying a Refreshing Swim in a Mountain Stream |
| 29 | 柿柿如玉 | As One Wishes at Every Turn |
| 30 | 东篱雀跃图 | Fruitful Autumn Scenery |
| 31 | 春 韵 | Charming Spring Scenery |
| 32 | 春 韵 | Charming Spring Scenery |
| 33 | 朝 艳 | Morning Glories and Chicks |
| 34 | 紫玉飘香 | The Purple Jade of Chinese Wistaria |
| 35 | 一朵碧莲三万丈 | Inkwash Lotuses |
| 36 | 朝 艳 | Morning Glories and Chicks |
| 37 | 野根岂用栽 一任雨风来 | Grasshopper and Morning Glories |
| 38 | 芳远荷深 | Aromatic Lotuses |
| 39 | 雁来红 | Tricolor Amaranth |
| 40 | 多 寿 | A Picture of Longevity |
| 42 | 长 寿 | Longevity |
| 43 | 琼玉山桃大如斗 | A peach a day keeps doctors away |
| 44 | 双 寿 | Longevous Couple |
| 45 | 长 寿 | Longevity |
| 46 | 串串明珠夜有光 | Pear-like Grapes |
| 47 | 玉珠飘香 | Jade-like Grapes |
| 48 | 玉珠飘香 | Jade-like Grapes |
| 49 | 涂红抹绿出天机 | Sparrows and Grapes |
| 50 | 葡萄蚱蜢 | Grasshopper and Grapes |
| 51 | 明珠挂繁枝 | Sparrows and Grapes |

52	福禄寿禧	Bottle Gourd
53	蔬 香	Fresh Vegetables
54	冷艳偏能开晓霜	Twin Sparrows Under Chrysanthemums
55	菊香蟹肥	Blooming Mums and Chubby Crabs
56	秋实图	A Picture of Fruitful Autumn
58	花开酒熟日正是蟹肥时	Blooming Mums, Ripe Rice Wine and Chubby Crabs
59	高洁图	A Picture of Nobleness
60	蝶恋花	Peonies and Butterflies (Peony)
61	花香蝶舞	Fragrant Peonies and Dancing Butterflies (Peony)
62	清供图	Offerings
63	事事吉利	All's well
64	无限生机	Vitality to Infinity
65	雄踞图	Stately Perched Hawk
66	君子清风	Gentlemanly Upright Bamboos
67	自有云霄万里高	Upsoaring Hawk
68	内有甘芳	Delicious Within (Litchi)
69	笑口常开	Smiling Pomegranates
70	君子清风	Gentlemanly Upright Bamboos
71	劈开古锦囊中物	Delicious Pomegranates
72	大吉利	Unusually Lucky
74	山花怒放十里飘香	Blooming Wild Flowers with Far-going Fragrance
75	寒 香	Fragrant Though Out in the Cold
76	墨 荷	Inkwash Lotuses
77	秋 韵	Fruitful Autumn Scenery
78	骑虎行医图	Practice Medicine on a Tiger's Back
79	瑞雪银装	After a Heavy Timely Snow
80	秋水长天	Autumn Water Merged into the Distant Azure Sky
81	老干虬枝	An Old Tree with Crooked Branches (Landscape Painting)
83	飞流直下	Waterfall (Landscape Painting)
84	云海接天	An Ocean of Cloud
85	墨 香	Calligraphy by Liu Zhongwen
86	厚德载物	Calligraphy by Liu Zhongwen
87	宁静致远	Calligraphy by Liu Zhongwen
88	风清月朗 琴韵书声	Calligraphy by Liu Zhongwen
89	唐·李白诗一首	Calligraphy by Liu Zhongwen
90	清 风	Calligraphy by Liu Zhongwen
90	心 静	Calligraphy by Liu Zhongwen
91	云 飞	Calligraphy by Liu Zhongwen
91	志 远	Calligraphy by Liu Zhongwen
92	曹操诗《龟虽寿》	Calligraphy by Liu Zhongwen
94	书 法	Calligraphy by Liu Zhongwen
95	常用印章	Seals Frequently Used
96	名家点评	Masters' Remarks
98	名人名家隽语	Masters' Remarks
99	珍贵记忆	Masters' Remarks
108	勤学当不辍 砥砺终有成 吴休	through Tribulation and Industry By Wu Xiu

版图



Territory



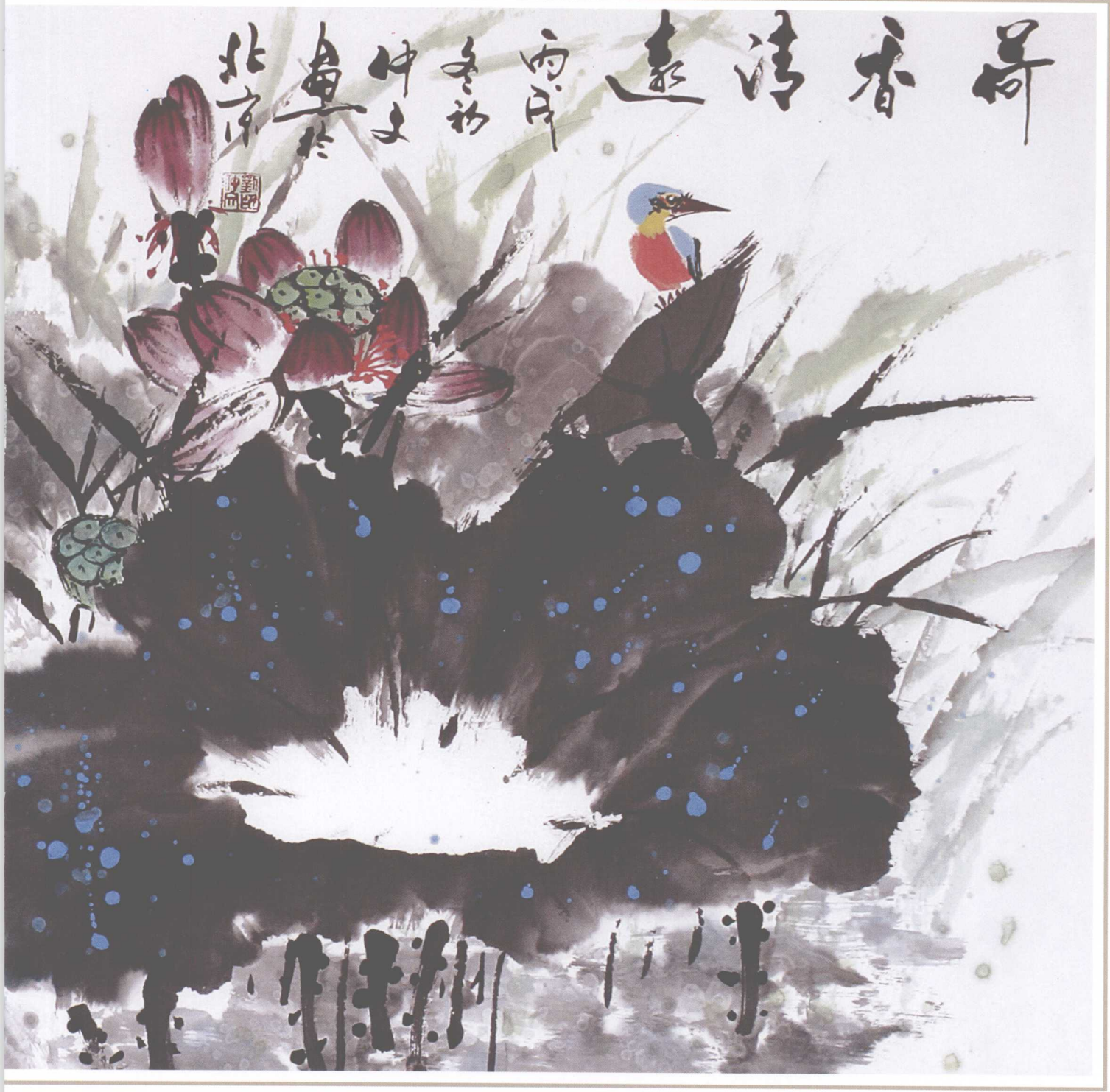
一葉猶存三萬丈
文和系尾片
千香於百年
畫
北京

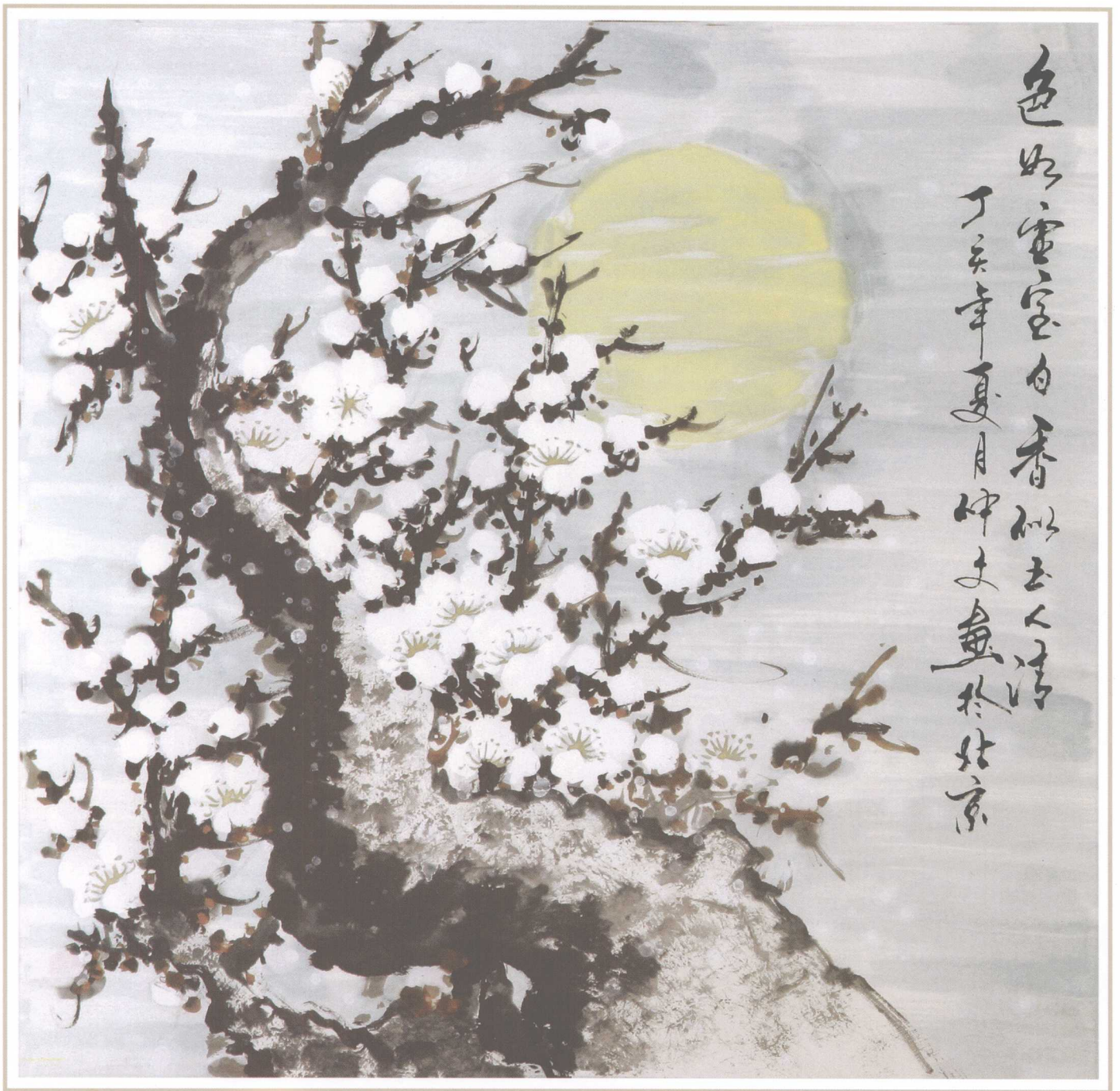




荷香清远 68cm × 136cm
Far-going and Distinct Lotus Fragrance

荷香遠 秋意初 仲文 畫於 北京



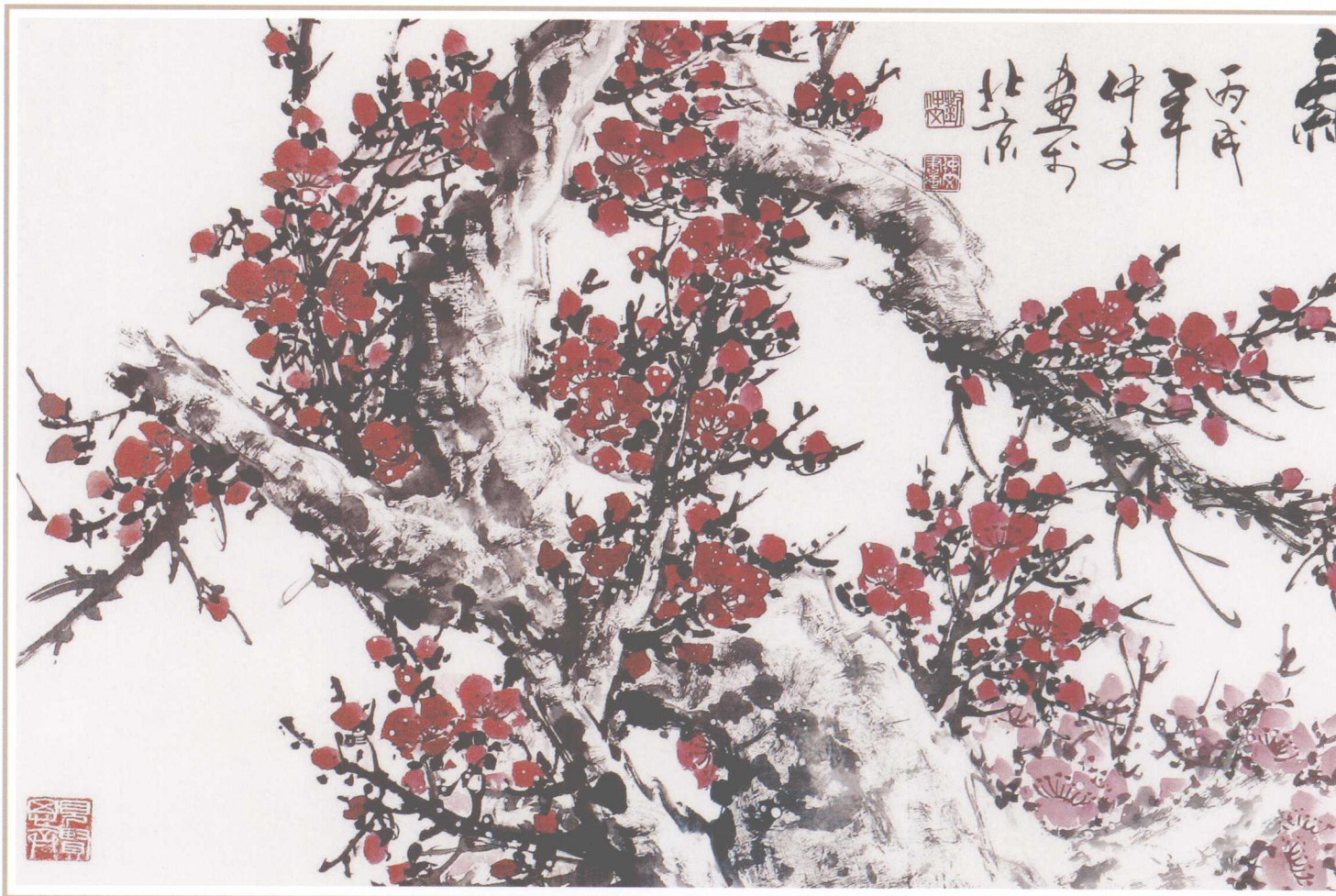


月色下的白梅 68cm × 68cm
White Plum Blossoms in the Moon Light



暗香浮动月黄昏 68cm × 68cm

Plum Blossoms in the Moon Light



乾坤清气 68cm × 136cm

The Purity Permeating Between Earth and Heaven





冷艳寒香 60cm × 96cm
Gorgeous and Fragrant Though Out in the Cold



只留清气满乾坤 60cm x 96cm
Purity is the only thing left permeating between Earth and Heaven.

